

对外经济贸易大学

2009 年硕士学位研究生入学考试初试试题

考试科目: 273 二外法语

I. 选择最正确的答案: (25%)

1. Dans la _____ téléphonique, Vincent rappelle Monsieur Pasquier.
A. demeure B. installation C. salle D. cabine
2. Elle a 60 ans, mais elle _____ plus jeune que son âge.
A. fait B. ressemble C. porte D. est
3. En cas d'urgence, vous pouvez me _____ au téléphone portable.
A. communiquer B. joindre C. sonner D. toucher
4. Est-ce qu'il s'habitue vite _____ la vie universitaire ?
A. sur B. de C. pour D. à
5. Si j'étais parti un peu plus tôt, je n' _____ pas manqué le train.
A. ai B. avais C. aurai D. aurais
6. Je vais à la poste maintenant, parce que j'ai une lettre en poste _____.
A. boîte B. facteur C. restante D. bureau
7. Il m'a demandé si _____ l'adresse de Mme Dupont.
A. je connais B. je connaissais C. j'ai connu D. j'avais connu
8. Quand je fais de la traduction, je ne peux pas _____ ce dictionnaire.
A. passer B. me passer de C. passer à D. passer de
9. On vend des cigarettes au _____ de tabac en France.
A. magasin B. boutique C. supermarché D. bureau
10. Pour préparer son exposé, il a emprunté quelques livres à la _____.
A. littérature B. librairie C. bibliothèque D. bibliographie
11. Elle avait _____ insister, ils ne viendront pas à la conférence.
A. beau B. belle C. bien D. bon
12. Je fais une soirée pour mon anniversaire, viens et _____ tes disques.
A. remporte B. emporte C. apporte D. porte

13. Dans cet article, il _____ de proposer une aide gouvernementale aux personnes défavorisées.
A. s'intéresse B. s'agit C. semble D. veut
14. Veuillez trouver ci-joint notre contrat original avec trois _____.
A. exemples B. exemplaires C. copies D. documents
15. _____ que tu auras lu ce roman, tu le passeras à Nina.
A. Depuis B. Dès C. Pendant D. Après
16. Les filles sont _____ heureuses de revoir leurs parents.
A. tout B. toute C. tous D. toutes
17. Les bandes dessinées _____ les enfants se vendent bien dans cette librairie.
A. intéressant B. intéressante C. intéressants D. intéressantes
18. Attendez-moi un petit moment, j'en ai _____ deux minutes.
A. dans B. en C. pour D. après
19. Les filles vivent _____ dans cette école de campagne.
A. heureux B. heureusement C. heureuses D. heureuse
20. Si nous les faisons travailler plus, ils nous _____ une augmentation de salaire.
A. demanderont B. auraient demandé C. auront demandé D. demanderaient
21. Ce sont deux nuits de suite que Franco a _____ dans les couloirs du métro .
A. passé B. passée C. passés D. passées
22. _____ froid, la construction du pont avait été terminée.
A. Grâce au B. A l'arrivée du C. A cause du D. En raison du
23. Dans la région _____ je viens, il y a très peu d'usines.
A. dont B. d'où C. de laquelle D. dans laquelle
24. _____ assez d'argent, ils n'ont pas pu acheter ce poste de télévision.
A. N'ayant pas B. En n'ayant pas C. N'avoir pas D. N'ont pas
25. Je voudrais lire le journal du dimanche, passez - _____, s'il vous plaît.
A. moi-le B. m'en C. le-moi D. me-le

II. 选择最恰当的答案填空：(15%)

1) L'amitié, une valeur sûre

L'homme ne vit pas que 26 pain. Il a aussi 27 d'amitié. Mais l'amitié, qu'est-ce que c'est 28 juste. C'est une relation entre individu qui n'est fondée ni sur la relation amoureuse, ni sur les liens du sang. 29 l'histoire, l'amitié a d'abord été une affaire d'hommes. 30 l'Antiquité, elle n'était pas considérée 31 un sentiment se rapportant à l'affection et à la gentillesse, elle 32 plutôt de la morale et de la spiritualité. C'était comme l'a dit le philosophe Cicéron, la générosité, le désintéressement : « Aimer, c'est 33 gratuitement son cœur à quelqu'un, non parce qu'on est 34 le besoin ou qu'on 35 espère un profit. »

- | | | | |
|--------------------|----------------|-----------------|-----------------|
| 26. A. de | B. à | C. du | D. par |
| 27. A. envie | B. besoin | C. peur | D. horreur |
| 28. A. par | B. de | C. pour | D. au |
| 29. A. Du cours de | B. Au cours de | C. A la cour de | D. Aux cours de |
| 30. A. Dans | B. Sur | C. En | D. Par |
| 31. A. pour | B. ainsi | C. à | D. comme |
| 32. A. relevait | B. révélait | C. levait | D. remontait |
| 33. A. passer | B. distribuer | C. donner | D. profiter |
| 34. A. avec | B. sans | C. par | D. dans |
| 35. A. l' | B. en | C. y | D. lui |

2) Notre cabinet a pour 36 d'installer ici un nouveau centre commercial dynamique qui 37 en compte les dimensions humaines et 38 du développement. Notre projet 39 d'abord un programme d'agrandissement à l'est du village. Nous construirons un grand monument en haut de la falaise, pour attirer un ensemble de sociétés de service. A l'ouest, des logements avec terrasse et 40 sur la mer

- | | | | |
|--------------|-------------|--------------|--------------|
| 36. A. objet | B. objectif | C. objection | D. subjectif |
|--------------|-------------|--------------|--------------|

- | | | | |
|------------------|------------------|-------------------|---------------|
| 37. A. prend | B. apprend | C. reprend | D. comprend |
| 38. A. l'hommage | B. le dévouement | C. la distinction | D. le respect |
| 39. A. compose | B. apprend | C. remporte | D. comporte |
| 40. A. paysage | B. site | C. vue | D. image |

III. 在 A、B、C、D 四个选项中选择与原句意义最相近的句子：(5%)

41. Il faut que je retourne en France.

- A. Il faut que je rentre en France.
- B. Je dois de nouveau aller en France.
- C. Il est nécessaire que je revienne en France.
- D. Je suis obligé de partir en France.

42. Charlotte a une mauvaise habitude : elle fait souvent la grasse matinée.

- A. Charlotte a une mauvaise habitude : elle mange trop le matin.
- B. Charlotte a une mauvaise habitude : elle mange des aliments gras au petit déjeuner.
- C. Charlotte a une mauvaise habitude : elle se lève tôt le matin.
- D. Charlotte a une mauvaise habitude : elle se lève tard le matin.

43. Son état de santé résulte d'un excès de travail.

- A. Son travail n'est pas adapté à son état de santé .
- B. S'il travaillait moins, il serait en meilleure santé.
- C. S'il était en meilleure santé, il travaillerait davantage.
- D. Sa bonne santé vient d'un excès de travail.

44. Un petit repas dans ce restaurant, ça te dirait ?

- A. Que veux-tu dire au sujet de ce restaurant ?
- B. Ne devait-on pas manger dans ce restaurant ?
- C. Ne m'as-tu pas dit que tu mangerais dans ce restaurant ?
- D. Ça te ferait plaisir de manger dans ce restaurant ?

45. Je déteste ce quartier: à 9 heures du soir, toutes les rues sont désertes.
- A. Je déteste ce quartier: à 9 heures du soir, il n'y a plus personne dans les rues.
 - B. Je déteste ce quartier: à 9 heures du soir, toutes les rues sont poussiéreuses.
 - C. Je déteste ce quartier: à 9 heures du soir, toutes les rues sont bruyantes.
 - D. Je déteste ce quartier: à 9 heures du soir, il n'y a plus de moyen de transport.

IV. 阅读下列短文, 依据短文内容选择最正确答案: (30%)

1) **Comment voyagent les Français**

Les résultats de 2004 indiquent que les Français ont effectué, en un an, plus de 200 millions de voyages à longue distance. Au cours de ces voyages, ils ont parcouru 215 milliards de kilomètres.

7 voyages sur 10 sont effectués en voiture, mais ils ne représentent que la moitié du kilométrage parcouru.

En revanche, les voyages en avion, qui ne représentent que 7% de l'ensemble des voyages, concentrent plus du tiers du kilométrage.

Le train, quant à lui, est emprunté dans près de 15% des voyages pour 11% de l'ensemble des kilomètres effectués.

Après ces trois moyens de transport principaux, on trouve ensuite les autocars, puis beaucoup plus marginalement les bateaux.

46. l'article

- A. donne des renseignements sur le choix de moyen de transport en voyage.
- B. donne des informations sur les moyens de transport choisis par les Français en voyage.
- C. donne des conseils de voyage.
- D. donne des informations sur la circulation de moyens de transport différents.

47. En 2004, les Français ont parcouru

- A. 200 milliards de kilomètres.
- B. 200 millions de kilomètres.
- C. 215 milliards de kilomètres.
- D. 215 millions de kilomètres.

48. Le moyen de transport le plus utilisé est

- A. la voiture.
- B. l'avion.
- C. le train.
- D. le bateau.

49. Parmi les moyens de transport, celui qui a fait le plus de kilomètres est

- A. la voiture.
- B. l'avion.
- C. le train.
- D. le bateau.

2)

Grande enquête de consommation

Savez-vous que plus de 7 nouveaux produits sur 10 disparaissent dans l'année suivant leur commercialisation car ils ne correspondent pas aux besoins des consommateurs.

Nous avons décidé d'effectuer un grand sondage afin de déterminer les raisons pour lesquelles des milliers de nouveaux produits meurent chaque année.

En remplissant le questionnaire ci-joint, vous pourrez aider les entreprises à mieux cibler les besoins et les attentes des consommateurs à l'égard de nombreux produits.

Pour notre étude, il est impératif que vous remplissiez la case « fiche signalétique » en mentionnant votre identité et votre domiciliation.

Ce sondage ne vous prendra que quelques minutes et si vous nous le renvoyez dans les délais indiqués, vous pourrez bénéficier d'offres spéciales et de bons de réduction sur les nouveaux produits préférés des ménages. Vous serez de même inscrit(e) sur une liste de consommateurs de marque. Tous les nouveaux produits sur le marché des cosmétiques vous seront automatiquement offerts.

Vous n'êtes pas obligé(e) de répondre à toutes les questions. Si vous n'avez pas d'avis particulier sur telle ou telle question, passez à la suivante.

Vos réponses sont confidentielles et personnelles et ne pourront en aucun cas être utilisées ou divulguées à de tierces personnes à des fins publicitaires.

Nous vous remercions par avance pour votre participation à cette enquête.

50. Cette enquête est faite auprès des
- A. entreprises.
 - B. commerçants.
 - C. consommateurs.
 - D. fabricants.
51. L'étude de cette enquête va servir aux
- A. entreprises.
 - B. publicitaires.
 - C. cosmétologues.
 - D. consommateurs.
52. En échange de remplir le questionnaire, on pourra
- A. gagner des produits ménagers.
 - B. bénéficier de tarifs préférentiels.
 - C. profiter de soins de beauté.
 - D. participer à une loterie.
53. Pour que la réponse soit valable, il faut qu'on
- A. réponde à toutes les questions.
 - B. garde l'anonymat.
 - C. donne le nom et l'adresse.
 - D. la renvoie rapidement.
54. Ce sondage est effectué pour
- A. mieux cibler la demande.
 - B. tester vos connaissances.
 - C. vendre des produits de marque.
 - D. augmenter l'offre.
55. La raison principale de la disparition de milliers de nouveaux produits est
- A. qu'ils s'adaptent parfaitement aux besoins du marché.
 - B. qu'ils ne répondent pas aux demandes de la clientèle.
 - C. qu'ils ne sont pas bien connus par les consommateurs.
 - D. qu'ils ne sont pas de bonne qualité.

3)

Acteur important de la vie économique et culturelle, le Groupe M6 assume pleinement son rôle social et citoyen, en participant chaque année à diverses opérations de solidarité ou de soutien à des organisations caritatives. Cette action prend essentiellement trois formes distinctes.

-- l'ouverture de l'antenne de M6 aux grandes causes : que ce soit dans ses magazines d'informations, dans des émissions spéciales ou dans le jeu, M6, à travers ses nombreuses images, apporte un soutien éditorial constant aux grandes causes.

-- la diffusion gracieuse sur M6 de campagnes de publicité pour des oeuvres d'intérêt général : au cours du premier semestre 2002, M6 a ainsi ouvert ses écrans publicitaires à des associations comme la Croix-Rouge française, la Ligue des Droits de l'Homme ou encore l'Institut Pasteur.

-- le soutien financier à diverses associations : la recherche médicale (Fondation pour la Recherche Médicale), l'aide à l'enfance en Roumanie (Frères Paris), l'organisation de concerts à l'hôpital Necker-Enfants malades (Neck'airs) ont ainsi bénéficié de l'aide directe du Groupe M6 au premier semestre 2002.

56. M6 est

A. un journal.

B. un magazine.

C. une chaîne de télévision.

D. une station de radio.

57. M6

A. ne s'intéresse qu'à la vie économique et culturelle.

B. ne s'intéresse pas aux opérations humanitaires.

C. ne participe qu'à des organisations sociales.

D. joue un grand rôle dans la solidarité.

58. La première forme d'aide que M6 apporte est

A. l'écriture d'articles consacrés aux grandes causes.

- B. la diffusion d'émission consacrées aux grandes causes.
- C. la création de journaux télévisés qui ne travaillent que des grandes causes.
- D. la création des jeux télévisés auxquels participent les spectateurs .

59. M6

- A. gagne beaucoup d'argent avec les publicités pour des oeuvres humanitaires.
- B. ne fait pas de publicité pour les oeuvres hamanitaires.
- C. diffuse gratuitement les publicités pour les oeuvres humanitaires.
- D. ne diffuse gratuitement les publicités que pour ses propres intérêts.

60. M6

- A. n'a pas le droit de faire des dons aux oeuvres humanitaires.
- B. fait des dons aux oeuvres humanitaires.
- C. refuse de faire des dons aux oeuvres humanitaires.
- D. n'apporte pas de soutien aux oeuvres humanitaires.

V. 将 IV 题的 2) 课文中的划线部分翻译成汉语: (10%)

VI. 将下列句子译成法语: (15%)

1. 由于有了电视, 人们不出家门便可观赏到文艺节目和体育比赛。
2. 记得下次在电子邮件中告诉我孩子们对什么游戏感兴趣。
3. 实习属于教学的内容, 但主要在暑假期间进行。
4. 不管你是谁, 要想获得成功就必须付出努力。
5. 让您久等了, 我很抱歉。